

CERTIFICAT DE GARANTIE

William Kent 1733 vous garantit que ce produit est conforme aux exigences de sécurité telles que définies par la réglementation en vigueur, et qu'il ne présente aucun défaut de conception et fabrication au moment de son achat par le revendeur. Si après votre achat, durant une période de 24 mois, ce produit présentait un défaut dans le cas d'une utilisation normale telle que définie dans la notice d'emploi, William Kent 1733 s'engage à vous le réparer ou à vous le changer hors les cas d'exclusion suivants:

- utilisation et destination autres que celles prévues dans la notice d'utilisation,
- installation non conforme à la notice,
- réparation effectuée par une personne ou un revendeur non agréé,
- défaut de présentation d'une preuve d'achat,
- manque d'entretien de votre produit,
- remplacement de toutes pièces d'usure (roues, parties en frottement...) en utilisation normale.

A partir de quand?

A compter de la date d'acquisition du produit.

Pour combien de temps?

24 mois consécutifs et non transmissibles, seul le premier acheteur en est l'unique bénéficiaire.

Que devez-vous faire?

A l'achat de votre produit, vous devez impérativement garder votre ticket de caisse où figure la date d'achat. En cas de défaut, le produit devra être rapporté dans le magasin d'achat.

GUARANTEE CERTIFICATE

William Kent 1733 guarantees that this product complies with safety requirements as defined by the applicable regulations, and that it had no design or manufacturing faults when purchased by the retailer. If, within 24 months of purchase by you, this product should reveal any fault, subject to normal use as defined in the instructions for use, William Kent 1733 undertakes to repair it for you or to replace it, subject to the following exclusions:

- use and purpose other than those indicated in the instructions for use,
- installation not in accordance with the instructions,
- repair carried out by a non-approved person or retailer,
- proof of purchase not presented,
- product not maintained,
- replacement of any parts subject to wear (wheels, areas which rub, etc.) during normal use.

From when?

From the date the product is purchased.

For how long?

For 24 consecutive months, non-transferable; only the first purchaser benefits from this.

What do you have to do?

After you purchase your product, you must keep the sales receipt showing the date of purchase. If a problem should arise, the product must be taken back to the retailer from whom it was bought.



jupiter v1

Service client :

WILLIAM KENT 1733

4 rue de la Ferme - BP 30130
68705 CERNAY Cedex
FRANCE
www.william-kent.com

Importé par :

SICATEC

BP16
13713 LA PENNE-SUR-HUVEAUNE Cedex
FRANCE

WILLIAM KENT
1733

SIEGE JUPITER

Convient a un enfant dont la stature se situe entre 40 et 150cm

Child's stature 40-150 cm

REF 441401 / AY949

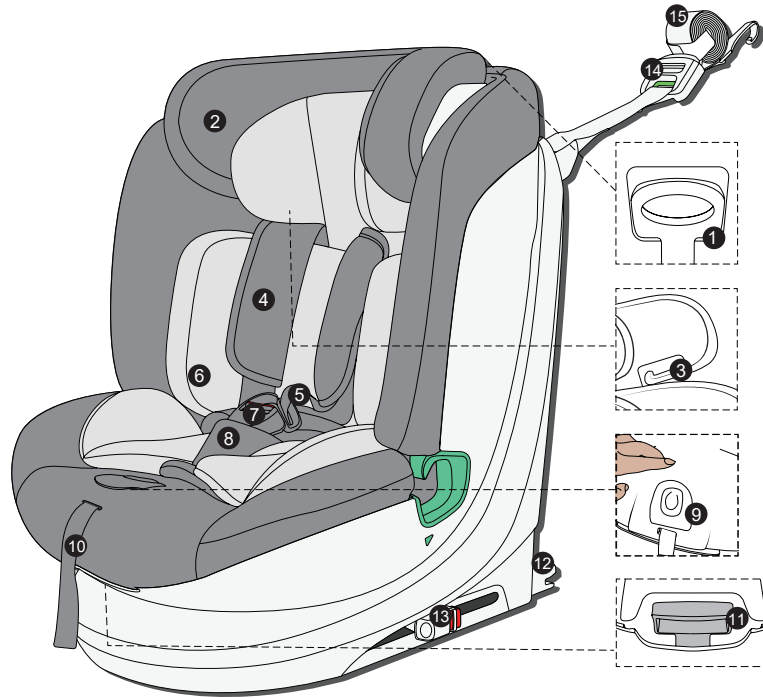


NOTICE D'UTILISATION
INSTRUCTIONS FOR USE



RÉGLEMENT ONU n° 129/03
ISOFIX UNIVERSEL I-SIZE : 40-105 CM < 18KG
SIÈGE REHAUSSEUR I-SIZE : 105-150 CM

CONTENU / CONTENT



- 1- Poignée de la tête
- 2- Tête
- 3- Guide ceinture
- 4- Pads de protection d'épaule
- 5- Sangles du harnais
- 6- Coussin réducteur
- 7- Boucle
- 8- Pad de protection d'entre jambe
- 9- Bouton de blocage de la sangle
- 10- Sangle d'ajustement du harnais
- 11- Poignée d'ajustement de l'inclinaison et de la rotation du siège
- 12- Broches Isofix
- 13- Bouton de déverrouillage des broches isofix
- 14- Bouton de déverrouillage de la sangle top tether
- 15- Sangle top tether

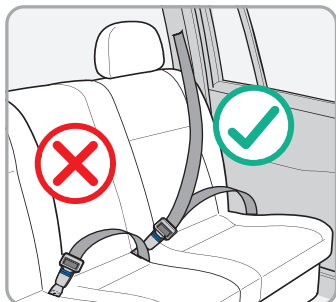
- 1- Handle of headrest
- 2- Headrest
- 3- The guide groove of the headrest
- 4- Shoulder pads
- 5- Shoulder strap
- 6- Comfort Cushion
- 7- Buckle
- 8- Crotch Pad
- 9- Adjuster button
- 10- Harness adjuster button
- 11- Angle adjuster & rotation adjuster
- 12- Isofix attachments
- 13- Isofix release button
- 14- Top tether release button
- 15- Top tether

UTILISATION DU SIÈGE / SEAT USING

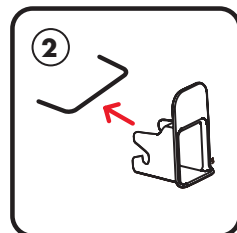
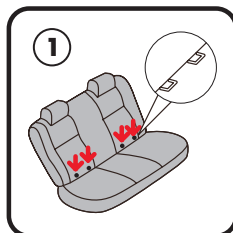
Ce produit convient à un enfant entre 40 et 150 cm
This is a height of 40-150cm product

40-87 CM ≤18kg	76-105 CM ≤18kg	100-150 CM
Enfant dos à la route Rearward-facing position	Enfant face à la route Forward-facing position	Enfant face à la route Forward-facing position
R-123	F-123	1
ISOFIX + Sangle Top tether + Harnais 5 points.	ISOFIX + Sangle Top tether + Harnais 5 points.	ISOFIX + Ceinture du véhicule
ISOFIX+Top tether + 5-point belt	ISOFIX+Top tether + 5-point belt	ISOFIX+ Adult belt or Adult belt
NE PAS PLACER L'ENFANT FACE A LA ROUTE AVANT 15 MOIS DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE 15 MONTHS OLD		

	Oreiller Pillow	Coussin Cushion	Harnais Harness	Protège-sangle Pads	Boucle Buckle
40-75 cm	✓	✓	✓	✓	✓
	✗	✗	✓	✓	✓
76-105 cm					
	✗	✗	✗	✗	✗
100-150 cm					



**LE VÉHICULE DOIT OBLIGATOIREMENT ÊTRE DOTÉ DE CEINTURES 3 POINTS
3 POINTS BELT SEAT ONLY**



**LES SIÈGES DOIVENT IMPÉRATIVEMENT COMPORTER DES BROCHES ISOFIX
ONLY IF EQUIPPED WITH ISOFIX DEVICE**

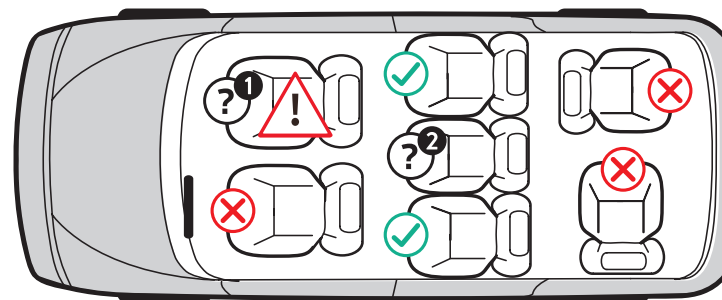
USAGE 40-105 CM:

Ceci est un dispositif amélioré de retenue pour enfant de type i-Size. Il est homologué conformément au Règlement ONU n°129, pour être utilisé sur les places assises compatibles avec les dispositifs de retenue de type i-Size, comme indiqué par le constructeur dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du dispositif amélioré de retenue pour enfants

This is an I-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to Regulation No. 129/03, for use in i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by the vehicle manufacturer in the owner's manual. If in doubt, consult either the manufacturer or the dealer

**IMPORTANT - NE PAS UTILISER FACE VERS
L'AVANT AVANT L'ÂGE DE 15 MOIS.**

**IMPORTANT- DO NOT USE FRONT FACING
BEFORE 15 MONTHS OLD**



**?1 NE PEUT ÊTRE UTILISÉ QU'AVEC LA FONCTION AIRBAG DÉSACTIVÉE ET QU'UN POINT
D'ANCRAGE TOP TETHER EST DISPONIBLE.
CAN NOT BE USED IN THE PASSENGER SEAT WITH THE AIRBAG ACTIVATED OR MISSING
TOP TETHER ANCHRO POINT.**

**?2 LE SIÈGE DOIT OBLIGATOIREMENT ÊTRE DOTÉ D'UNE CEINTURE 3 POINTS ,
DE BROCHES ISOFIX ET D'UN POINT D'ANCRAGE TOP TETHER.
3 POINTS BELT SEAT WITH ISOFIX AND TOP TETHER ANCHOR POINT ONLY.**

**! NE PEUT ÊTRE UTILISÉ QU'AVEC LA FONCTION AIRBAG DÉSACTIVÉE
CAN NOT BE USED IN THE PASSENGER SEAT WITH THE AIRBAG ACTIVATED**

✓ OK / YES

✗ INTERDIT / NO

**EN CAS DE DOUTE, SE REFERER AU MANUEL D'UTILISATION DU VÉHICULE.
IN CASE OF ANY DOUBT PLEASE REFER TO VEHICLE'S USER MANUAL**

USAGE 100-150 CM:

Ceci est un dispositif amélioré de retenue pour enfant de type siège rehausseur i-Size. Il est homologué conformément au Règlement ONU n°129, pour être utilisé principalement sur les places assises compatibles i-size, comme indiqué par le constructeur dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consulter soit le fabricant, soit le revendeur du dispositif amélioré de retenue pour enfants

This is an I-Size Booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to Regulation No. 129/03, for use primarily in i-Size seating positions as indicated by the vehicle manufacturer in the owner's manual. If in doubt, consult either the manufacturer or the dealer

AVERTISSEMENTS

LISEZ CES INSTRUCTIONS AVEC ATTENTION AVANT UTILISATION ET CONSERVEZ CE GUIDE POUR LES FUTURS BESOINS DE RÉFÉRENCE.

LISEZ CES INSTRUCTIONS AVEC ATTENTION, SI VOUS NE RESPECTEZ PAS CES INSTRUCTIONS, LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT POURRAIT ÊTRE AFFECTÉE.

Ce produit peut être utilisé dos à la route pour les enfants dont la taille est comprise entre 40 et 87 cm (18 kg max.) en utilisant les connecteurs ISOFIX et la sangle Top tether pour fixer le système de retenue pour enfants.

Ce produit peut également être utilisé face à la route pour les enfants dont la taille est comprise entre 76 et 105 cm (plus de 15 mois, 18 kg max.) en utilisant les connecteurs ISOFIX et la sangle Top tether pour fixer le système de retenue pour enfants.

Ce produit peut également être utilisé face à la route pour les enfants d'une hauteur de 100 à 150 cm, en utilisant la ceinture à trois points du véhicule ou en utilisant les ancrages ISOFIX en combinaison avec la ceinture à trois points du véhicule pour fixer le système de retenue pour enfants.

Ne pas utiliser de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de retenue.

Veuillez conserver ces instructions pour référence future.

N'utilisez pas ce siège-auto à la maison. Il n'a pas été conçu pour un usage domestique et ne doit être utilisé que dans votre voiture.

DANGER EXTRÊME ! NE PAS PLACER LE SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANTS DOS À LA ROUTE SUR DES SIÈGES POURVUS D'UN AIRBAG FRONTAL SANS L'AVOIR DÉCONNECTÉ AU PRÉALABLE !

Le siège-auto doit toujours être fixé dans le véhicule même lorsqu'il n'est pas utilisé avec un enfant pour des raisons de sécurité, en cas de freinage brusque par exemple.

Les éléments rigides et les pièces en matière plastique du dispositif de retenue pour enfants doivent être situés et installés de telle manière qu'ils ne puissent pas, dans les conditions normales d'utilisation du véhicule, se coincer sous un siège mobile ou dans la porte du véhicule.

Maintenir tendues toutes les sangles servant à attacher le dispositif de retenue au véhicule et veillez à ce que les sangles qui servent à retenir l'enfant soient ajustées à sa taille. De plus les sangles ne doivent pas être vrillées.

Veillez à ce que les sangles sous-abdominales soient portées aussi bas que possible, pour bien maintenir le bassin.

Remplacer le dispositif lorsqu'il a été soumis à des efforts violents dans un accident.

Il est dangereux de modifier ou de compléter le dispositif en quoi que ce soit sans l'agrément de l'autorité compétente, ou à ne pas suivre scrupuleusement les instructions concernant l'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

Maintenir le siège à l'abri du rayonnement solaire, pour éviter que l'enfant ne puisse se brûler.

Ne pas laisser un enfant sans surveillance dans un dispositif de retenue pour enfants.

Veillez à ce que les bagages et autres objets susceptibles de causer des blessures à l'occupant du siège en cas de choc soient solidement arrimés.

Ne pas utiliser le dispositif de retenue pour enfants sans la housse.

Ne pas remplacer la housse du siège par une autre housse que celle recommandée par le constructeur, car elle intervient directement dans le comportement du dispositif de retenue.

Ces instructions d'utilisation doivent être conservées avec le siège auto pendant toute sa durée de vie.

Veuillez également vous référer au manuel d'utilisation de votre véhicule pour installer votre siège-auto.

N'utilisez jamais un siège-auto d'occasion, il pourrait avoir subi des dommages structurels invisibles à l'œil nu mais qui peuvent compromettre la sécurité du produit.

Toujours privilégier les places assises arrière même lorsque le code de la route autorise une installation à l'avant.

Entretien du siège : retirer la housse, la laver à la main et la faire sécher à plat.

WARNINGS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND SAVE THIS GUIDE FOR FUTURE REFERENCE.

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY, IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS, YOUR CHILD'S SAFETY COULD BE AFFECTED.

This product can be used rearward facing for children between 40 and 87 cm tall (max. 18 kg) using the ISOFIX connectors and the Top tether strap to secure the child restraint system.

This product can also be used forward facing for children between 76 and 105 cm tall (over 15 months, max. 18 kg) using the ISOFIX connectors and the Top tether strap to secure the child restraint system.

This product can also be used forward facing for children between 100 and 150 cm tall, using the vehicle's three-point belt or using the ISOFIX anchorages in combination with the vehicle's three-point belt to secure the child restraint system.

Do not use load-bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the restraint system.

Please keep these instructions for future reference.

Do not use this car seat at home. It is not designed for domestic use and should only be used in your car.

EXTREME DANGER! DO NOT PLACE THE REAR-FACING CHILD RESTRAINT SYSTEM ON SEATS WITH A FRONT AIRBAG WITHOUT FIRST DISCONNECTING IT!

The car seat must always be secured in the vehicle even when it is not used with a child for safety reasons, for example in the event of sudden braking.

The rigid elements and plastic parts of the child restraint system must be located and installed in such a way that they cannot, under normal vehicle use, become trapped under a moving seat or in the vehicle door.

Keep all straps used to attach the restraint device to the vehicle taut and adjust the straps used to restrain the child. In addition, the straps must not be twisted.

Make sure that the lap straps are worn as low as possible, to properly support the pelvis.

Replace the device if it has been subjected to violent forces in an accident.

It is dangerous to modify or supplement the device in any way without the approval of the competent authority, or to not scrupulously follow the installation instructions provided by the manufacturer of the child restraint device.

Keep the seat out of sunlight, to prevent the child from being burned.

Do not leave a child unattended in a child restraint system.

Ensure that luggage and other objects that could cause injury to the seat occupant in the event of an impact are securely fastened.

Do not use the child restraint system without the cover.

Do not replace the seat cover with a cover other than that recommended by the manufacturer, as it directly affects the behavior of the restraint system.

These instructions for use must be kept with the child seat for its entire lifespan.

Please also refer to your vehicle's user manual to install your child seat.

Never use a second-hand child seat, as it may have suffered structural damage that is invisible to the naked eye but could compromise the safety of the product.

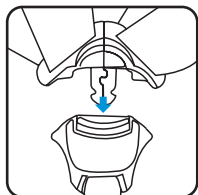
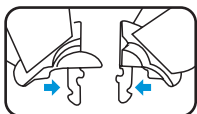
Always use the rear seats even when the highway code allows installation in the front.

Product Care: Remove cover, hand wash and lay flat to dry.

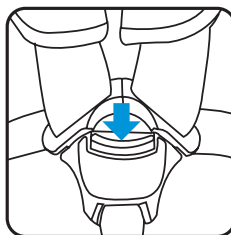
RÉGLAGES DE L'ASSISE / SEAT SET UP

BOUCLE DU HARNAIS / HARNESS BUCKLE

FERMETURE DE LA BOUCLE / LOCKING THE BUCKLE



OUVERTURE DE LA BOUCLE / OPEN THE BUCKLE



AJUSTEMENT DU HARNAIS / HARNESS ADJUSTING

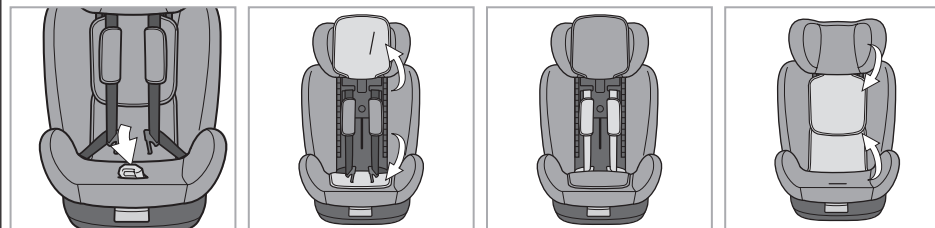
AJUSTER LE HARNAIS POUR MAINTENIR L'ENFANT / FIT THE HARNESS ON THE CHILD

DESSERRER LE HARNAIS / LOOSE THE HARNESS

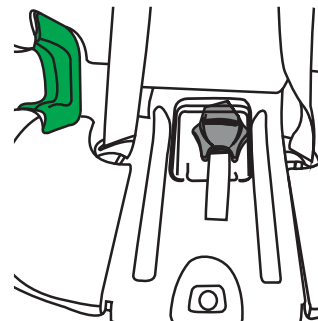


INSTALLER ET RETIRER LE HARNAIS / INSTALL AND REMOVE HARNESS

Pour une utilisation de 100 à 150 cm, le harnais doit être dissimulé sous la housse du siège tel qu'indiqué ci dessous:
For use when child is from 100 to 150 cm tall, the harness must be hidden under the seat cover as indicated below:



Détendre le harnais, ouvrir les pressions et soulever la housse. Passer les sangles derrière le rectangle central de la housse. Loosen the harness, open the snaps, pass the harness behind the cover.



Puis ranger la boucle centrale dans le compartiment prévu à cet effet.
Then store the central loop in the compartment provided for this purpose.



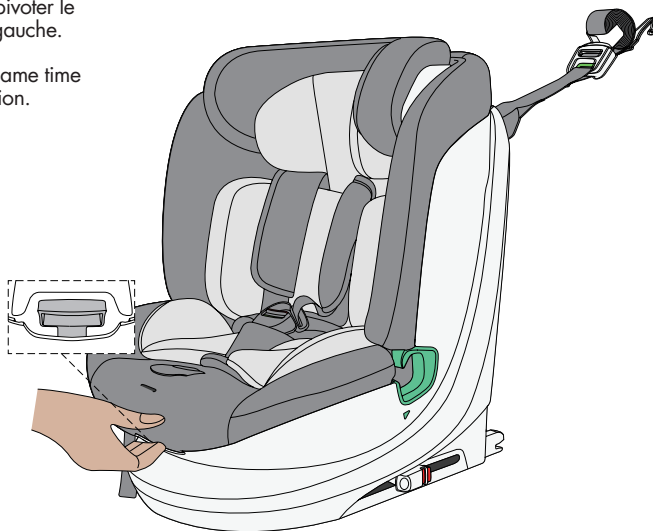
Puis remettre la housse en place et refermer les boutons de pression.
Close the press studs and recovery seat cover.

Pour réinstaller le harnais veuillez simplement procéder inversement, en vous assurant que les sangles ne soient pas vrillées.
To refit the harness, simply follow the steps in the opposite order. Make sure the belt is not twisted.

- **ROTATION DU SIÈGE / SEAT ROTATING**

Tirer sur la poignée de rotation du siège d'une main et faire pivoter le siège vers la droite ou la gauche.

Pull rotation button at the same time rotate seat to intend direction.

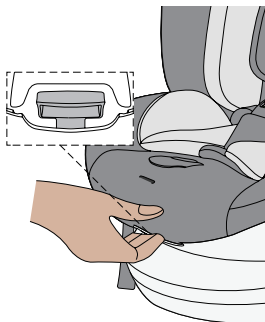


La position du siège est verrouillée une fois que le siège à fait click. Toujours vérifier que le siège est bien verrouillé avant le départ.

When seat rotates to intend direction, rotation button will bounce and make click sound. Always check the seat position is locked before driving.

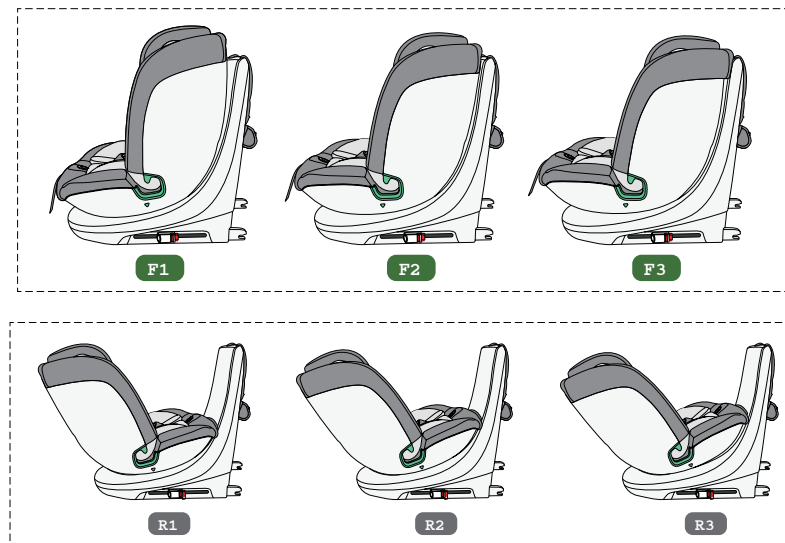
- **INCLINAISONS DU SIÈGE / SEAT RECLINE POSITIONS**

Pour incliner le siège ou le redresser utiliser la même poignée que pour la rotation. To reclined the seat or straighten it, use the same handle as for rotation.



Le siège dispose de 3 positions d'inclinaison dans chaque position : pour une utilisation dos route seule la position la plus inclinée est recommandée. Pour une utilisation face route, toutes les positions sont utilisables jusqu'à 105cm.

The seat has three recline positions in both way: for rearward facing, only use the most reclined position. For forward facing, you can use all positions up to 105 cm.



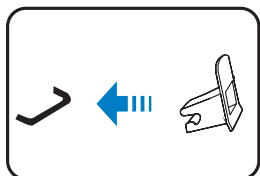
Pour garantir un maximum de sécurité, toujours ajuster le siège à la taille de l'enfant. A correctly adjusted seat ensures optimal protection for your child.



Lors de l'utilisation avec le harnais 5 points, ajuster la tête de telle sorte à ce que les sangles d'épaule du harnais soient au niveau des épaules de l'enfant. When installed by 5 points harness, the headrest must be adjusted so that the shoulder belts are at the same level as your child's shoulders.

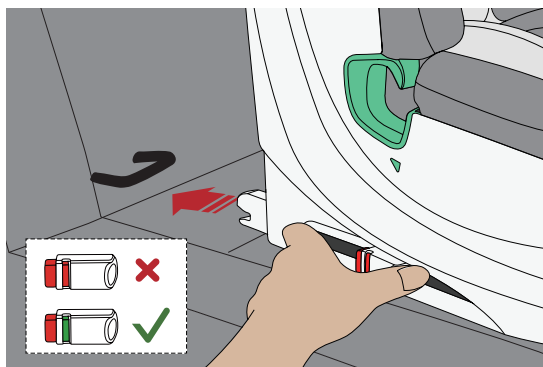
INSTALLATION DU SIÈGE DANS LE VEHICULE / INSTALLATION IN THE VEHICLE

• INSTALLATION DES BROCHES ISOFIX / ISOFIX INSTALLATION



Si votre véhicule ne dispose pas d'encoche isofix, vous pouvez utiliser les guides broches fournis afin de connecter plus facilement le siège: glissez le guide entre la banquette et le dossier des sièges arrière afin de vous arrimer aux barres Isofix.

If your vehicle does not have an Isofix slot, use the pin guides provided to connect the seat more easily: slide the guide between the bench seat and the back of the rear seats to attach to the Isofix bars.



Déployer les broches en pressant sur le bouton latéral, puis arrimer les aux barres isofix du véhicule. Une fois le témoin du bouton vert la broche est correctement accrochée.

Press on the lateral isofix button and slide the connector to the vehicle isofix bar until the button will show green color. The isofix connector are only correctly engaged if both of the isofix button are green.



Une fois les broches accrochées pousser le siège contre le dossier de la banquette et vérifier qu'il est correctement arrimé.

Once the pins are attached, push the seat against the back of the bench and check that it is correctly secured.

Pour retirer les connecteurs isofix : tirer le siège vers vous, puis presser sur les boutons latéraux et les tirer vers vous pour les déconnecter des barres isofix.

To remove the isofix connectors: pull the seat towards you, then press the side buttons and pull them towards you to disconnect them from the isofix bars.

• MISE EN PLACE DU TOP TETHER / SETTING THE TOP TETHER STRAP



Vérifier l'emplacement des points d'ancrage Top tether dans le véhicule (se référer au manuel de votre véhicule) afin de déterminer où installer le siège auto.

Check the location of the Top tether anchor points in the vehicle (refer to your vehicle manual) to determine where to install the car seat.

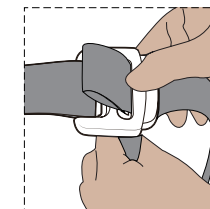
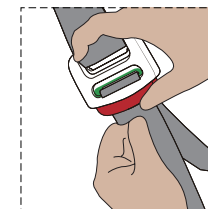
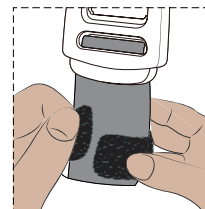
Installer le siège dans la configuration souhaitée en veillant à ce que les connecteurs isofix soient préalablement bien installés.

Connecter le top tether au point d'ancrage prévu à cet effet dans le véhicule marqué du symbole:



Install the seat in the desired configuration, ensuring that the isofix connectors are properly installed beforehand.

Connect the top tether to the anchor point provided for this purpose in the vehicle marked with the symbol:



Ajuster la sangle du Top tether en pressant sur la boucle jusqu'à ce que la tension de la sangle soit bonne et que le témoin vert s'affiche sur l'indicateur.

Adjust the Top tether strap by pressing the buckle until the strap tension is correct and the green side appears on the indicator.

Avant d'utiliser le siège, toujours vérifier que les mécanismes de sécurité soient correctement enclenchés.

Before using the seat, always check that the safety mechanisms are correctly engaged.

INSTALLATION DU SIÈGE DANS LE VEHICULE / INSTALLATION IN THE VEHICLE

• USAGE 40-105 CM (DE LA NAISSANCE À ENVIRON 4 ANS <18KG)



Le coussin réducteur doit être utilisé jusqu'à 75 cm maximum.

L'enfant doit être installé dos à la route jusqu'à 15 mois minimum et le siège dans la position la plus inclinée.

Veillez à procéder à l'installation comme indiqué dans le chapitre précédent, avec la sangle Top tether arrimée. Toujours ajuster la position de la tête à la taille de l'enfant.

Il est recommandé de maintenir l'enfant dos à la route le plus longtemps possible.

The reducer cushion must be used up to 75 cm

The child must be installed facing the rear until at least 15 months and the seat in the most reclined position.

Please proceed with the installation as indicated in the previous chapter, with the support leg deployed.

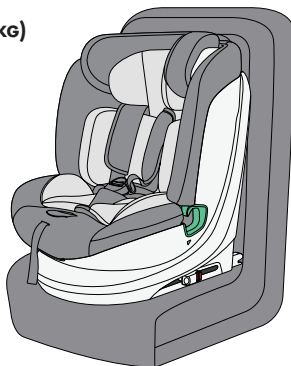
Always adjust the position of the headrest to the child's size.

• USAGE 76-105 CM (DE 15 MOIS À ENVIRON 4 ANS <18KG)

L'enfant peut être installé face à la route s'il a plus de 15 mois, le coussin réducteur retiré et le siège positionné dans toutes les inclinaisons possibles selon le besoin.

Veillez à procéder à l'installation comme indiqué dans le chapitre précédent

Toujours ajuster la position de la tête à la taille de l'enfant.



The child can be installed facing the road after 15 months old, the cushion kit have to be removed and the seat positioned in all possible inclinations as needed.

Please proceed with the installation as indicated in the previous chapter

Always adjust the position of the headrest to the size of the child.

• USAGE 100-150 CM (DE 3 ANS À ENVIRON 12 ANS)



Positionner le siège en position face route avec les crochets isofix du véhicule connectés.

Le harnais doit être retiré et placé derrière la housse comme indiqué dans la chapitre correspondant.

L'enfant doit être installé face à la route et le siège positionné dans la position la plus relevée.

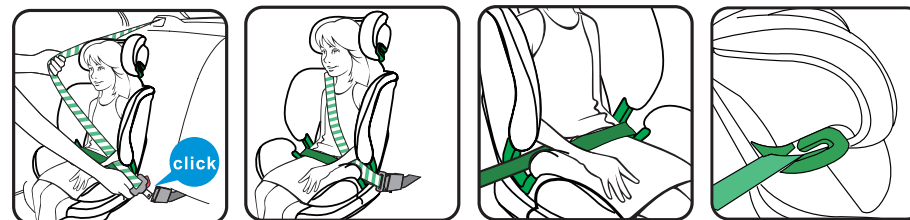
Toujours ajuster la position de la tête à la taille de l'enfant.

Place the seat in the forward-facing position with the vehicle's isofix hooks connected.

The harness must be removed and placed behind the cover as indicated in the corresponding chapter.

The child must be installed facing the road and the seat positioned in the most raised position.

Always adjust the position of the headrest to the child's size.



Dans cette configuration uniquement, le siège peut être utilisé sans les connecteurs isofix (il suffit de les rabattre dans les glissières) et sans le top tether. Le cas présent, il faut penser à attacher le siège même vide avec la ceinture de sécurité du véhicule afin qu'il ne puisse pas devenir un projectile en cas d'accident.

In this configuration only, the seat can be used without the isofix connectors (just fold them into the slides) and without the top tether. In this case, you must remember to attach the seat even when empty with the vehicle's seat belt so that it cannot become a projectile in the event of an accident.